Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 32 (1970)

Heft: 10

Rubrik: Auch der Ladewagen hat seine Tücken...

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Auch der Ladewagen hat seine Tücken...

« ... beim Befahren von abschüssigem Gelände kippten der Ladewagen und der Traktor auf die Seite. Der Traktorführer kam mit einigen Rippenbrüchen und Quetschungen davon.»

« ... beim Rückwärtsfahren mit dem beladenen Ladewagen den Gartenzaun des Nachbars eingedrückt.»

« ... beim Linksabbiegen mit dem Ladewagen beachtete der PW-Fahrer die Winkkelle nicht, so dass es bei der Abzweigung zu einer Kollision mit grossem Sachschaden am PW und Traktor kam.»

« ... das mitfahrende Kind fiel so unglücklich vom Hilfssitz des Traktors, dass es in das Pick-Up des Ladewagens geriet und von diesem zermalmt wurde.»

So und ähnlich lauten Unfallmeldungen, die im Sommer 1969 von der Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft (BUL) registriert wurden.

Was können wir dagegen tun?

Wir ziehen die richtigen Konsequenzen und beugen vor:

- Auf Betrieben, wo viel kritisches Hanggelände befahren werden muss, beschaffen wir uns einen Tiefgang-Ladewagen mit grosser Spurweite und bedenken, dass der allfällig kippende Ladewagen den Traktor nicht nachreissen darf. Wir verlangen deshalb eine Ausführung mit

  drehbarem Deichselkopf

  sofern nicht bereits das Anhängemaul des Traktors drehbar ist.

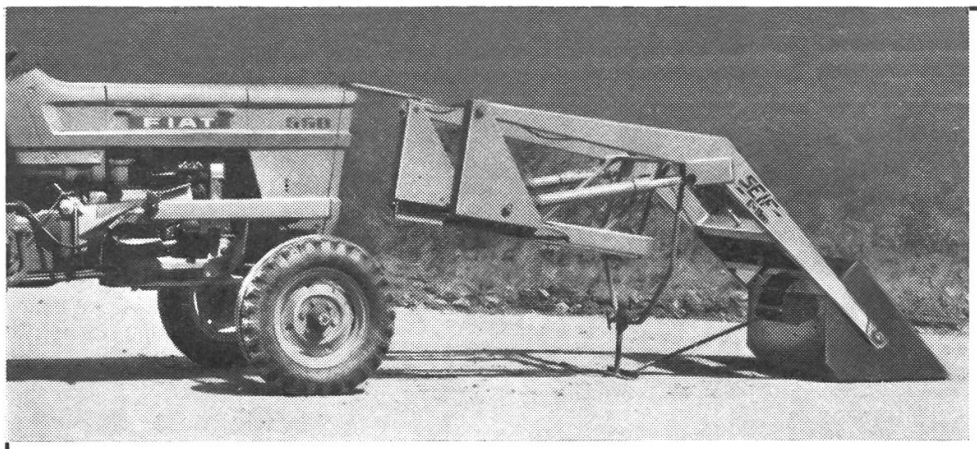
  Das gleiche gilt auch für Normalanhänger, Druckfässer u.a.m.
- Beim Manövrieren mit sichthindernden Einachsanhängern überlegen wir uns gründlich, wo eine Unfallquelle stecken könnte.
- Zum Linksabbiegen verwenden wir anstatt die Handwinkkelle
  - einen schwenk- und ausziehbaren Richtungsanzeiger oder
  - das Blinklicht.

Den verlängerten Richtungsanzeiger stellen wir frühzeitig hinaus und spuren allmählich auf die Strassenmitte ein. Die richtige Durchführung dieses Manövers ist auch dem Verkehrsfluss förderlich.

Das Blinklicht kontrollieren wir jeden Morgen, ob es gut sichtbar und funktionstüchtig ist.

Vorschulpflichtige Kinder lassen wir bei angehängtem Ladewagen niemals mitfahren!

Beratungsstelle für Unfallverhütung
in der Landwirtschaft (BUL) 5200 Brugg

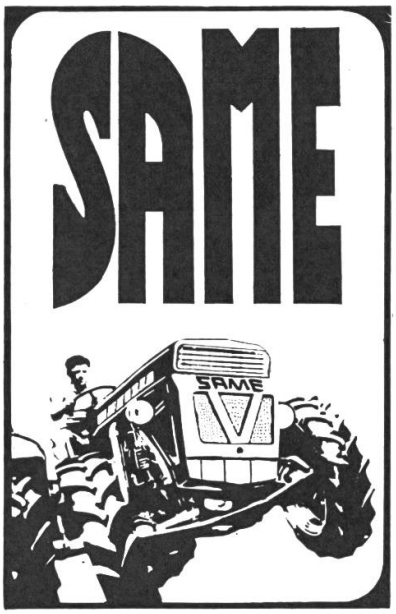


SEIF-Frontlader

für landwirtschaftliche Hof-, Feld- und Schneeräumungsarbeiten

Nach einmaliger Montage der am Traktor bleibenden Tragkonsolen lässt sich der Frontlader SEIF innert einer Minute mit dem Traktor zusammenkoppeln und ist damit einsatzbereit. In derselben Zeit lässt er sich auch wieder abstützen u. abkoppeln.

Interessenten für Gebietsvertretungen wenden sich bitte an:
LORENZ GADIENT, Mechanische Werkstätten, Abteilung Frontlader
Bankstrasse 4, **7000 Chur,** Telefon (081) 22 87 61 oder 22 44 47



Vertretung zu vergeben

die erste Marke für Traktoren mit

ALLRADANTRIEB

und zweitgrösster Hersteller Italiens, sucht seine Verkaufs- und Service-Organisation weiter auszubauen.
SAME befindet sich in vollem Aufschwung und hat auf dem Weltmarkt bereits einen Namen erworben. Auch in der Schweiz können in verschiedenen Gebieten sehr gute Verkaufserfolge verzeichnet werden. Mit seiner speziell für Allradantrieb vorgesehenen Bauart, eignet sich der Same-Traktor ebenfalls als Zweitmarke, zur Ergänzung eines schon bestehenden Programms besonders gut.

Traktoren- und Landmaschinenhändler, die sich ihre Position ausbauen und festigen möchten, nehmen bitte sofort Verbindung auf mit der

S A M E - Verkaufsorganisation für die Schweiz **1700 Freiburg**
Telefon (037) 2 99 51 oder 9 70 95 Postfach 30

Die Bildung von Autokolonnen

auf den Strassen ist oft auf das Vorhandensein breiter oder langsamfahrender Fahrzeuge zurückzuführen. Landwirte! Helft diesem Uebelstand ab durch Rechtsfahren und Zeichengeben, nötigenfalls durch das Benützen von Ausweichstellen! Man wird euch dankbar dafür sein.